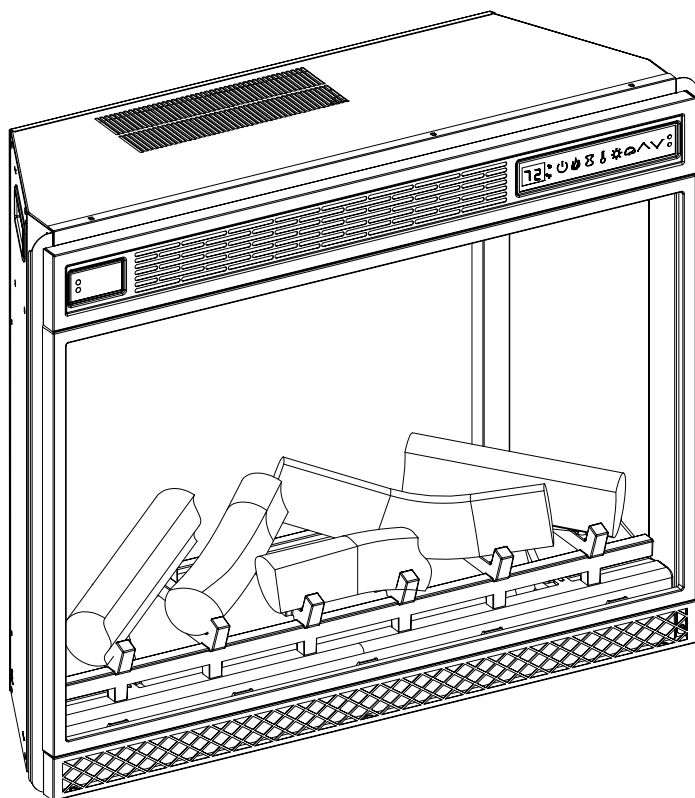


ClassicFlame®

23IIU42FGL, 23IIU42FSL, 26IIU42FGL, 26IIU42FSL, 28IIU42FGL, 28IIU42FSL
32IIU42FGL, 32IIU42FSL, 33IIU42FGL, 33IIU42FSL, 42IIU42FGL, 42IIU42FSL



IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, and injury to persons including the following:

1. Read all instructions before using this appliance. This instruction can be also downloaded from our company website.
2. This appliance is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this appliance. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 0.9 m(3 feet) from the front of this appliance and keep away from the sides and the rear. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
3. **CAUTION:** Never leave the heater operating unattended. Extreme caution is necessary if unsupervised children or invalids are nearby.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов, необходимо соблюдать основные меры предосторожности, чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм, а именно все нижеперечисленные меры:

1. Прочитайте все инструкции прежде чем использовать это изделие. Эта команда может быть также загружены с нашего веб-сайта компании.
2. Это изделие нагревается во время работы. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь открытыми участками кожи к горячим поверхностям. Если, предусмотрено, используйте рукоятки для перемещения этого изделия. Такие воспламеняющиеся материалы, такие как мебель, подушки, постельные принадлежности, документы, одежду и шторы, держите как минимум, на 3 фута (0,9 м) от передней панели устройства и держите подальше от боковых сторон и задней части. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте нагреватель.
3. **ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра. Будьте предельно внимательны, если дети или инвалиды без присмотра находятся поблизости.
4. Дети до 3 лет могут быть вблизи прибора только под постоянным наблюдением.
5. Дети в возрасте от 3 лет и меньше, чем 8 лет могут только включать / выключать предоставленный прибор при условии, что он был помещен или установлен в его предполагаемом нормальном рабочем положении и что

6. CAUTION – some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
 7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 8. Always unplug this appliance when not in use.
 9. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner.
 10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 11. Do not use outdoors.
 12. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate this appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
 13. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.
 14. To disconnect this appliance, turn controls to the off position, then remove plug from outlet.
- дети находятся под контролем или руководством касательно использования прибора безопасным способом и понимают опасности связанные с его использованием. Дети в возрасте от 3 лет и меньше, чем 8 лет не должны подключать, регулировать и очищать прибор или выполнять пользовательское обслуживание.
6. ВНИМАНИЕ - некоторые детали этого продукта могут нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание должно быть уделено присутствующим детям и уязвимым людям.
 7. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или быть с недостатком опыта или знаний. Все они допускаются до работы, если они прошли инструктаж, как пользоваться данным устройством, понимая все риски и опасность. Не позволяйте детям играть с этим устройством. Процесс очистки и обслуживания не доверяйте детям и не оставляйте их без присмотра.
 8. Всегда отключайте прибор, когда он не используется.
 9. Запрещается эксплуатация обогревателя с поврежденным шнуром питания или другими неисправностями прибора, в результате его падения или повреждения по другой причине.
 10. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или квалифицированным персоналом, чтобы избежать опасности поражения током.

15. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the appliance.
16. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where opening may become blocked.
17. This appliance has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored. This fireplace should not be used as a drying rack for clothing. Christmas stockings or decorations should not be hung in the area of it.
18. Use this appliance only as described in the manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
19. CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
11. Не используйте на улице.
12. Этот обогреватель не предназначен для использования в ванной комнате, прачечных и подобных помещениях. Никогда.
13. Не запускайте шнур питания под коврами. Не накрывайте его коврами, дорожками и т.д. Прокладывайте шнур вдали от проезжей части, и где через него невозможно будет споткнуться.
14. Чтобы отключить прибор, переключите выключатель в положение “выключено”, затем выньте вилку из розетки.
15. Не вставляйте и не позволяйте вставлять посторонние предметы, в любое вентиляционное или вытяжное отверстие, так как это может вызвать поражение электрическим током или пожар, повреждение аппарата.
16. Для предотвращения возможного пожара, не блокируйте воздухозаборник или выхлопную трубу чем-нибудь. Не используйте обогреватель на мягких поверхностях, таких как кровать, где выпускное отверстие может быть заблокировано.
17. Этот прибор имеет горячие и искрящиеся внутри детали. Не используйте его в местах, где хранится бензин, краска или горючие жидкости, используемые или хранящиеся. Этот камин не должен использоваться в качестве сушильного шкафа для одежды. Рождественские чулки или украшения, не должны вешиваться детьми на рабочей поверхности обогревателя.

20. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
21. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
22. The distance between the heater and wall does not exceed 30mm.
23. Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
24. There is possible danger of installation close to curtains and other combustible materials.
25. Connect to properly grounded outlets only. This heater is for use on 220-240 volts. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).

18. Данное устройство следует использовать только в целях, описанных в руководстве. Любое другое использование не рекомендованных изготовителем аксессуаров, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
19. ВНИМАНИЕ: Для того, чтобы избежать опасности из-за неумышленного перенапряжения термозащитой, этот прибор не должен подаваться через внешнее устройство коммутации, такие как таймер, или подключен к схеме, которая регулярно включается и выключается с помощью утилиты.
20. Не используйте прибор в непосредственной близости от ванной комнаты, душа или бассейна.
21. Обогреватель должен устанавливается непосредственно возле розетки.
22. Расстояние между обогревателем и стеной не превышает 30 мм.
23. Не используйте данный обогреватель с программного устройство, таймером, отдельной системой удаленного контроля или другим любым устройством, которое включает обогреватель автоматически, так как в случае, если обогреватель накрыт или неправильно расположен, существует опасность возникновения пожара.
24. Размещать обогреватель вблизи занавесок или других легко воспламеняющихся материалов опасно.

25. Подключайте прибор только к розеткам заземленным надлежащим образом. Прибор предназначен для использования в сети 220-240 Вольт. Никогда не используйте каких-либо удлинителей или переносных розеток.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

PRODUCT SPECIFICATIONS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

VOLTAGE / НАПРЯЖЕНИЕ	220-240V~, 50 Hz/ 220-240 В~, 50 Гц
WATTS / МОЩНОСТЬ	1700-2000W/ 1700-2000 Ватт

Table for information requirements for electric local space heaters
P

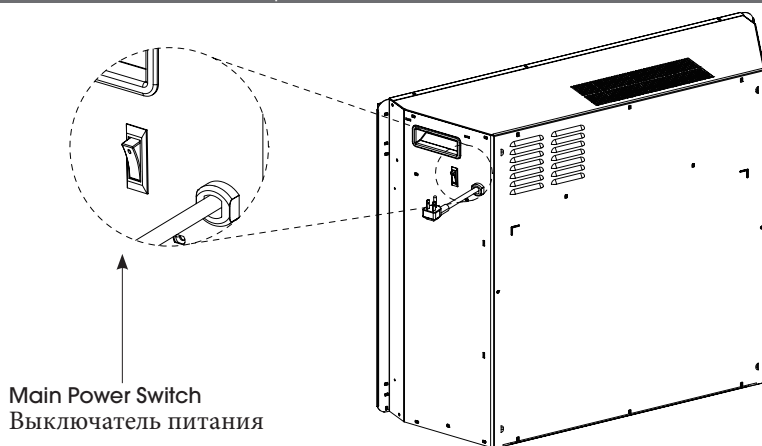
Model identifier(s): IIU42

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,85	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	(no)
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	(no)
Maximum continuous heat output	P _{max}	1,85	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	(no)
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	(no)
At nominal heat output	e _{lmax}	1,75	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	(no)
In standby mode	e _{lSB}	0,31	W	Two or more manual stages, no room temperature control	(no)
				With mechanic thermostat room temperature control	(no)
				With electronic room temperature control	(no)
				Electronic room temperature control plus day timer	(no)
				Electronic room temperature control plus week timer	(yes)
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	(no)

Идентификатор(ы) модели: IIU42

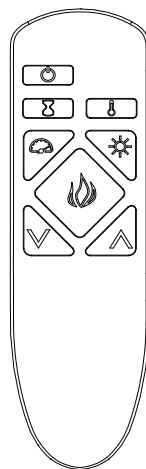
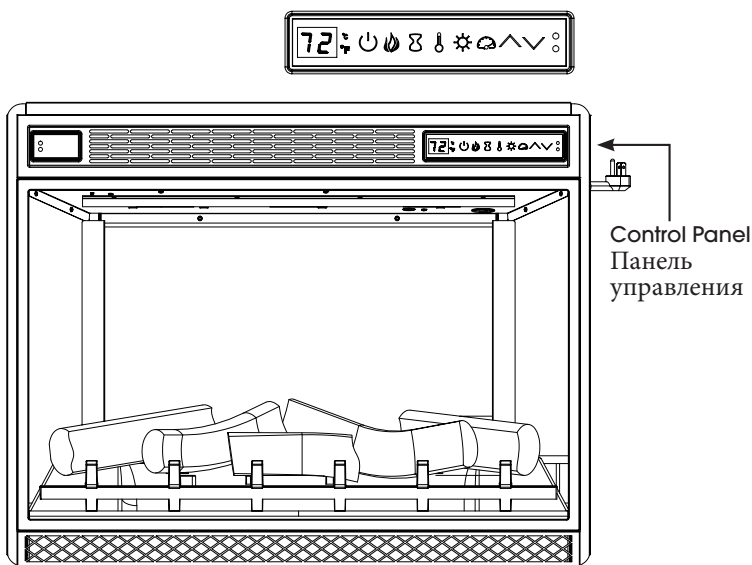
Пункт	Символ	Значение	Ед.изм.	Пункт	Ед.изм.
Теплоотдача				Тип теплопритока, только для аккумуляторных локальных обогревателей (выберите один)	
Номинальная теплоотдача	P _{nom}	1,85	kW	Ручное управление тепловым зарядом со встроенным термостатом	[нет]
Минимальная теплоотдача (показ.)	P _{min}	N/A	kW	Ручное управление тепловым зарядом с комнатной и/или наружной температурной обратной связью	[нет]
Максимальная непрерывная теплоотдача	P _{max}	1,85	kW	Электронное управление тепловым зарядом с комнатной и/или наружной температурной обратной связью	[нет]
Вспомогательное потребление электроэнергии				Теплоотдача, поддерживаемая вентилятором	[нет]
При номинальной теплоотдаче	el _{max}	1,75	kW	Тип теплоотдачи / управления температурой в помещении (выберите один)	
При минимальной теплоотдаче	el _{min}	N/A	kW	Одноступенчатая теплоотдача, без управления температурой в помещении	[нет]
В режиме ожидания	el _{SB}	0,31	W	Две или больше ступени ручного управления, без управления температурой в помещении	[нет]
				С механическим термостатным управлением температурой в помещении	[нет]
				С электронным управлением температурой в помещении	[нет]
				Электронное управление температурой в помещении плюс дневной таймер	[нет]
				Электронное управление температурой в помещении плюс недельный таймер	[да]
				Другие варианты управления (возможны многочисленные варианты)	
				Управление температурой в помещении, с обнаружением присутствия	[нет]

OPERATION INSTRUCTIONS ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



The MAIN POWER switch supplies power to all of the functions of the fireplace. This switch must be in the on position for any of the functions to work including the remote. Основной ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ обеспечивает питание всех функций камина. Этот выключатель должен быть в положении ON, для каких-либо функций работы, в том числе отдаленных.

The heater can be operated by either the remote control or the control panel. Нагреватель можно управлять с помощью пульта дистанционного управления или панели управления.



FUNCTION ФУНКЦИЯ	ICON ЗНАЧОК	DESCRIPTION ОПИСАНИЕ
FLAME		There are 5 unique 3D flame effects that can be selected. 1: Spectrafire 2: Sapphire 3: Amethyst 4: Camp-fire 5: Midnight Fire AU: Auto Cycle will seamlessly cycle through the above flame colors. OFF (00)
ЦВЕТ		В конструкции камина заложено 5 уникальных эффектов пламени, которые могут быть выбраны. 1: Spectrafire 2: Сапфир 3: Аметист 4: У костра 5: Полуденный жар AU: Режим автоповтора цветов пламени, которое будет автоматически загораться и гаснуть (эффект периодического изменения на новый цвет пламени). ВЫКЛ (00)
HEATER		Press the heater button to turn on/ off the heater setting. To change between °F and °C, press and hold the HEATER button on the control panel for 3 seconds.
ОБОГРЕВАТЕЛЬ		Нажмите кнопку обогревателя, чтобы включить/выключить установки обогревателя. Для переключения между °°F и °°C нажмите и удерживайте кнопку ОБОГРЕВАТЕЛЬ на панели управления 3 секунды.

		The up and down buttons " ^ v " will increase / decrease temperature setting. The thermostat setting range is 62°F - 82°F(17°C - 27°C) or continuously ON. The thermostat is adjustable by 2°F or 1°C increments.
		Используйте кнопки « ^ v » для увеличения/уменьшения установок температуры. Диапазон установки термостата составляет 62-82°F или 17-27°C или постоянное включение. Термостат регулируется с шагом 2°F или 1°C.
TIMER		Pressing the timer button will cycle through the timer settings: 30 minutes, 1 Hour, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H and OFF (00).
ТАЙМЕР		Нажав на кнопку таймера, его параметры будут высвечиваться по очереди, например; 30 минут, 1 час, 2 часа, 3 часа, 4 часа, 5 часа, 6 часа, 7 часов, 8 часов, 9 часов и ВЫКЛ.
FLAME SPEED		Each flame color option has speed options available. Setting S1 is slowest ranging up to setting S5 which is the fastest.
СКОРОСТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ПЛАМЕНИ		Опции скорости доступны для каждого цвета пламени. Скорость варьируется от наиболее низкой S1 до наиболее высокой S5.
FLAME INTENSITY		Each flame color option has 5 intensity options available.
ИНТЕНСИВНОСТЬ ПЛАМЕНИ		5 опций интенсивности пламени доступно для каждого цвета пламени.



This product is equipped with a Safer Sensor™; an advanced safety device that helps prevent heaters from being accidentally covered or blocked causing a potentially unsafe condition.

The SAFER SENSOR detects if an object is too close to the front of the heater potentially obstructing the air outlet. If blocked, the control panel will flash "E5" icon and the heater will be turned off. Once the object has been moved and after user presses the power button, "E5" will disappear and the unit will be back on the previous setting with the heat on.

ДАТЧИК БЕЗОПАСНОСТИ



Прибор оснащен датчиком безопасности, представляющим собой передовое устройство безопасности, помогающее предотвратить ситуации, когда обогреватель случайно накрывается или блокируется, создавая опасность.

ДАТЧИК БЕЗОПАСНОСТИ обнаруживает предметы, находящиеся слишком близко к передней части обогревателя, что может привести к блокировке воздушного отверстия. В случае блокировки на панели управления начнет мигать надпись «E5» и обогреватель автоматически выключится. Устраните предмет и нажмите кнопку питания, после этого сообщение «E5» исчезнет и устройство вернется к работе с предыдущими настройками.

Window or door if open checking

Проверка открытых окон/дверей

When the heater is on, the room temperature dropped $\geq 3^{\circ}\text{C}$ in 10 minutes, and environment can't heat up within 25 minutes. "OP" will display. "OP" will disappear when repress heater button or restart the fireplace.

Когда обогреватель включен, а температура в помещении снизилась на $\geq 3^{\circ}\text{C}$ за 10 минут, и окружающая среда не нагревается в течение 25 минут, на дисплее появится "OP". "OP" исчезнет при повторном нажатии кнопки запуска обогревателя или перезапуске камина.

TROUBLESHOOTING УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

PROBLEM ПРОБЛЕМА	ROOT CAUSE ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	CORRECTIVE ACTION ПРИМЕНЯЕМЫЕ МЕРЫ
Display shows " E5 "	The heater air outlet is blocked.	Verify there is a 3 foot clear space in front of the heater air outlet.
На экране отображена надпись " E5 "	Воздушное отверстие обогревателя заблокировано.	Убедитесь, что перед воздушным отверстием обогревателя существует 90 см свободного места.
Display shows " OP "	When the heater is on, the room temperature dropped $\geq 3^{\circ}\text{C}$ in 10 minutes, and environment can't heat up within 25 minutes.	Repress heater button or restart the fireplace.
На экране отображена надпись " OP "	когда обогреватель, температура упала $\geq - 3^{\circ}\text{C}$ в 10 минут, и окружающей среде не могу разогреть в 25 минут.	подавления обогреватель кнопку или перезагрузить камин.
Heater does not blow warm air.	Cool down cycle.	Normal operation. Heater will continue to run for several minutes before shutting down. Times will vary based on temperatures. During this time cool air will blow.
Обогреватель не дует теплый воздух.	Охладить цикл.	Нормальная работа, будет продолжать работать в течение нескольких минут перед выключением. Времена будут меняться в зависимости от температуры. За это время холодный воздух будет дуть.
No power, logs do not glow.	No power to the unit	Check that unit is plugged into a standard 220-240V outlet. Press power button several times, make sure power is set at "ON" position.
Нет сигнала о подключении и подаче питания.	Не подключен кабель питания.	Убедитесь, что устройство включено в стандартный разъем розетки 220-240В. Нажмите кнопку питания несколько раз, убедитесь, что питание установлено в положение "ON".
Logs glow, but no flame effect.	Flame effect turned off	Press flame button several times.
Журналы светятся, но нет Эффект пламени.	Эффект пламени отключен	Нажмите кнопку пламени несколько раз.

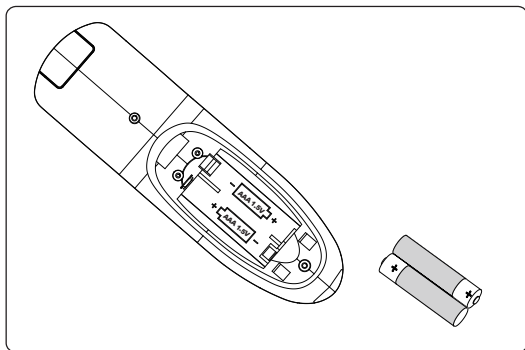
Heater does not blow warm air.	Thermostat setting is preventing heater from turning on.	Adjust the temperature settings to ensure that the thermostat is set higher than the current room temperature.
Обогреватель не выдает теплый воздух.	Настройка термостата не дает обогревателю включиться.	Отрегулируйте температуру настройки, чтобы убедиться в том, что температура термостат установлена выше текущей комнатной температуры.
Flame effect works, but heater function does not and the emberbed flashes when the heater button is pressed.	The heater is disabled.	With the power on, press and hold the POWER button on the control panel for 10 seconds. Once re-enabled the emberbed lights will flash multiple times.
Эффект пламени работает, а функция обогревателя нет, при этом тлеющие угли мигают, когда кнопка обогревателя нажата.	Обогреватель отключен.	При включении питания нажмите и удерживайте кнопку POWER на панели управления в течение 10 секунд. После повторного включения тлеющие угли мигнут несколько раз.
Remote control is not working. Не работает пульт дистанционного управления..	No batteries Нет батарей	Change the remote batteries. Смените источники питания в пульте ДУ.
Remote control is not working. Не работает пульт дистанционного управления..	Poor signal Слабый сигнал	Operate remote transmitter at a slow measured pace. Press the remote control buttons with an even motion and gentle pressure. Repeatedly pressing buttons in rapid succession may cause the transmitter to malfunction. Используйте пультом управления в медленном размеренном темпе. Нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления четкими движениями, при мягком давлении на них. Повторное нажатие кнопки в быстрой последовательности может привести к неисправности передатчика.
Remote control is not working. Не работает пульт дистанционного управления..	Distance Расстояние	Operate the remote at a distance less than 20 feet from the front of the appliance; point the remote at the control panel. Управляйте пультом дистанционного управления на расстоянии менее 20 футов от передней части прибор; Наведите пульт на панель управления.

BATTERY REPLACEMENT

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

NOTE: Do not mix old and new batteries.
Do not mix alkaline, standard (carbon zinc), or rechargeable (nicad, ni-mh, etc.) batteries.

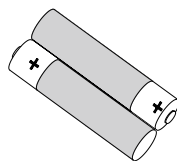
Примечание:
не используйте одновременно старые и новые элементы питания.
Не смешивайте щелочные, стандартные (цинковые), или аккумуляторные (NiCd, NiMh и др.) элементы питания.



NOTE: Battery disposal
Please always dispose of batteries at a suitable recycling point.

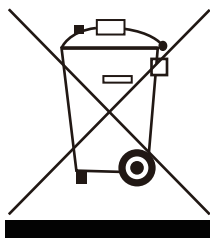


Примечание:
утилизация аккумулятора
Пожалуйста, всегда выбрасывайте батареи в подходящем месте утилизации.



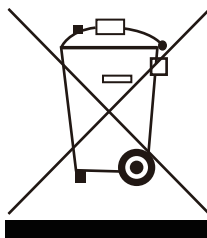
CAUTION:

- Do not ingest batteries.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use.
- Replace all batteries of a set at the same time.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Remove used batteries promptly.



Внимание:

- Не глотайте элементы питания.
- Всегда приобретайте элементы питания правильного размера и класса, наиболее подходящие для использования по назначению.
- Замените все элементы питания установленные одновременно.
- Очистите контакты элементов питания, а также клеммы устройства перед установкой элементов питания.
- Проверьте, правильность установки элементов питания батарейки, соблюдая полярность (+ и -).
- Извлекайте элементы питания из оборудования, которое не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Извлеките использованные элементы питания.



DISPOSAL OF USED BATTERIES

Battery may contain hazardous substances which could be endangering to environment and human health.

This symbol marked on the battery and/or packaging indicates that used battery shall not be treated as municipal waste. Instead it shall be left at the appropriate collection point for recycling.

By ensuring the used batteries are disposed of correctly, you will help preventing potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more information about collection and recycling of used batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased this product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЙ

Батарея может содержать опасные вещества, представляющие угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

Если на батарее и (или) упаковке имеется указанный символ, это означает, что отработанная батарея не должна утилизироваться в составе бытовых отходов. Необходимо сдать такие батареи в соответствующий пункт сбора для переработки.

Надлежащая утилизация отработанных батарей помогает предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Утилизация отходов способствует сохранению природных ресурсов.

Более подробную информацию об утилизации отработанных батарей можно получить в местной службе по утилизации бытовых отходов.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Вышедшие из строя домашние приборы пригодны для повторного использования и не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами! Мы просим вас активно содействовать нам в сохранении ресурсов и охране окружающей среды, возвращая прибор в центр сбора.

CARE AND MAINTENANCE УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- The motors used on the fan and the flame generator assembly are pre-lubricated for extended bearing life and require no further lubrication. However, we recommend periodic cleaning/vacuuming of the fan/heater.

Моторы, используемые в вентиляторе и блоке генератора пламени предварительно смазаны для продления срока службы подшипников и не требуют дальнейшей смазки. При этом, мы рекомендуем периодически очищать/пылесосить вентилятор/обогреватель.

- Clean the trim using a soft cloth, slightly dampened with citrus oil based product and buff with a clean soft cloth. DO NOT use brass polish or household cleaners as these products will damage the metal trim. Citrus oil based products can be obtained at supermarkets or hardware stores.

Очищайте отделку мягкой тканью, слегка смоченной в продукте на основе цитрусового масла и полируйте чистой мягкой тканью. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ полировку для меди или бытовые чистящие средства, так как эти продукты могут повредить металлическую отделку. Продукция на основе цитрусового масла продается в супермаркетах или магазинах инструментов.

- Make sure the unit is turned OFF and unplugged before cleaning the heater or fireplace.

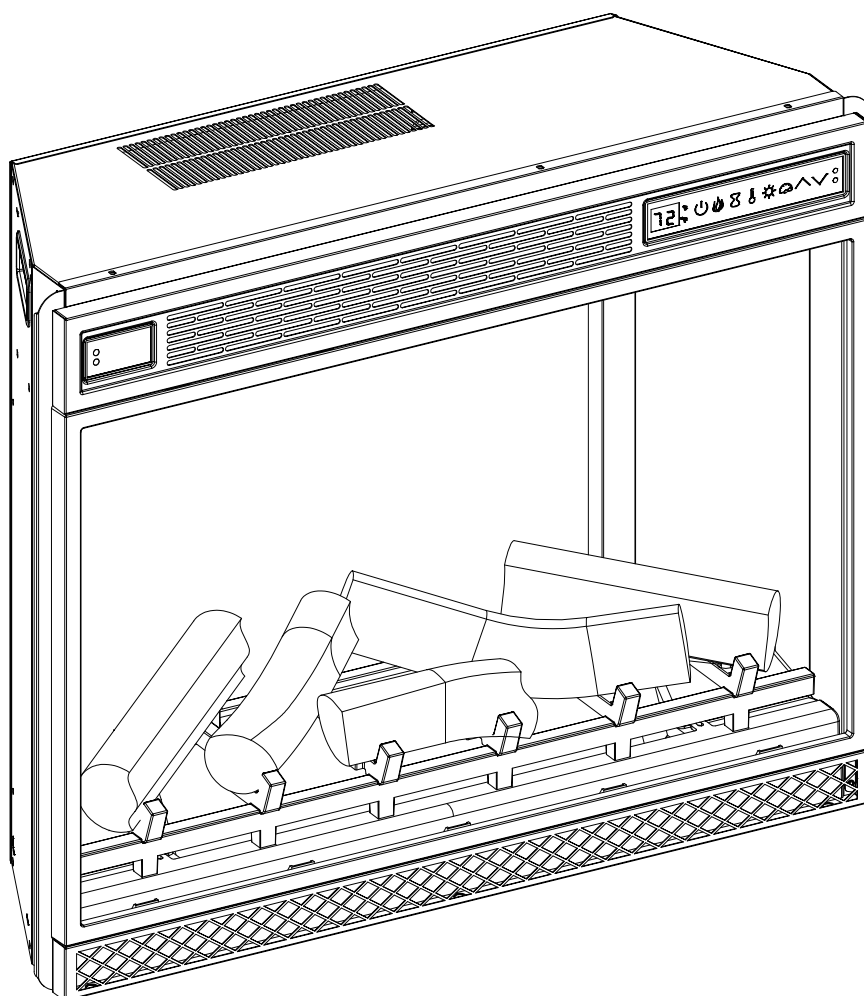
Убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети, перед чисткой нагревателя или очага.



A TWIN-STAR INTERNATIONAL BRAND

ELEKTRYCZNE WKŁADY KOMINKOWE :

23IIU42FGL, 23IIU42FSL, 26IIU42FGL, 26IIU42FSL, 28IIU42FGL, 28IIU42FSL
32IIU42FGL, 32IIU42FSL, 33IIU42FGL, 33IIU42FSL, 42IIU42FGL, 42IIU42FSL



WAŻNE INFORMACJE

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa dla zminimalizowania ryzyka porażenia prądem, obrażeń ciała, które obejmują:

1. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia, przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Urządzenie nagrzewa się podczas działania. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj gorących powierzchni gołymi rękoma. Urządzenie należy przenosić za pomocą rączek. Materiały łatwopalne jak meble, poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony muszą znajdować się w odległości co najmniej 0,9 m od frontu urządzenia oraz z dala od ścianek bocznych i tylnej.
OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj kominka.
3. UWAGA: Jeżeli pracujące urządzenie pozostaje bez dozoru, należy w razie konieczności, zwrócić szczególną uwagę na przebywające w pobliżu dzieci i chorych.
4. Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z daleka, jeśli nie będą stale nadzorowane.
5. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w swoim normalnym położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat używania urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie powinny podłączać do prądu, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
6. UWAGA - niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić podczas obecności dzieci i osób wrażliwych.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieposiadających dostatecznego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta przekazała im odpowiednie instrukcje.
8. Nieużywane urządzenie należy zawsze odłączać od zasilania.
9. Nie uruchamiaj kominka z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, w przypadku nieprawidłowej pracy, upadku z wysokości lub innego uszkodzenia.
10. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć ryzyka musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
11. Niedozwolone jest używanie kominka na zewnątrz.
12. Kominek nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach i podobnych miejscach wewnątrz budynku. Nigdy nie montuj kominka w miejscu, gdzie może być narażony na upadek do wanny lub innego pojemnika z wodą.
13. Nie prowadź przewodu pod wykładziną/dywanem. Nie zakrywaj przewodu dywanikami, chodnikami itp. Poprowadź przewody z dala od stref ruchu oraz miejsc, gdzie mógłby zostać przerwany.
14. Aby odłączyć urządzenie, przestaw wyłącznik na pozycję OFF, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
15. Nie wkładaj i nie pozwól na przedostanie się ciał obcych w otwory wentylacyjne i wywiewne, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, wzniesienie ognia lub uszkodzenie urządzenia.
16. Aby uniknąć ewentualnego wzniesienia ognia, nie blokuj w żaden sposób wlotów lub wylotów powietrza. Nie stosuj urządzenia na miękkich powierzchniach, jak łóżko, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.
17. Urządzenie posiada wewnątrz gorące lub iskrzące elementy. Nie używaj go w miejscach, gdzie stosuje się lub przechowuje benzynę, farby lub łatwopalne ciecze. Na kominku nie należy suszyć ubrań. Na powierzchni kominka nie można zawieszać dekoracji świątecznych.
18. Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w instrukcji. Każde inne zastosowanie, niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
19. UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa z powodu niezamierzonego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być sterowane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, na przykład wyłącznik czasowy lub podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez urządzenie.

WAŻNE INFORMACJE

20. Nie używaj grzejnika w najbliższym otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
21. Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem.
22. Odległość między kominkiem a ścianą nie przekracza 30 mm.
23. Nie używaj kominka z programatorem, timerem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza kominek, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli kominek jest zakryty lub nieprawidłowo ustawiony.
24. Możliwe jest niebezpieczeństwo montażu w pobliżu zasłon i innych łatwopalnych materiałów.
25. Podłącz tylko do prawidłowo uziemionych gniazd. Ten kominek jest przeznaczony do stosowania przy 220-240 V. Nigdy nie używaj z przedłużaczem lub listwą zasilającą.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

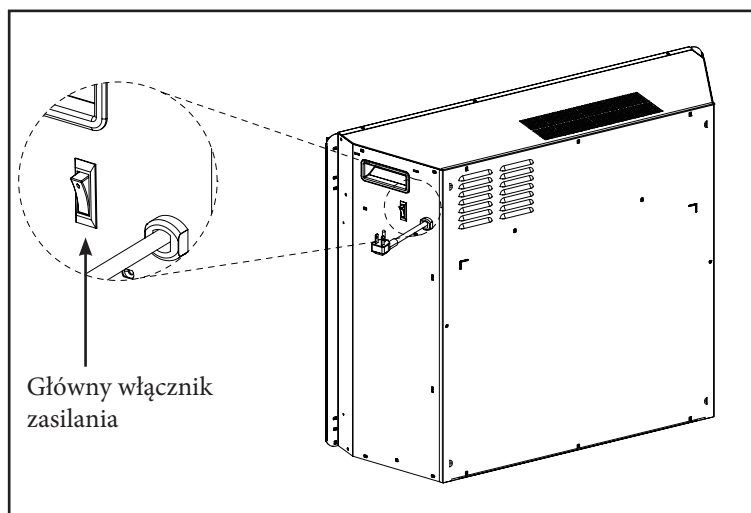
DANE TECHNICZNE PRODUKTU

NAPIĘCIE	220-240VAC, 50 Hz
POBÓR MOCY	1700-2000W

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

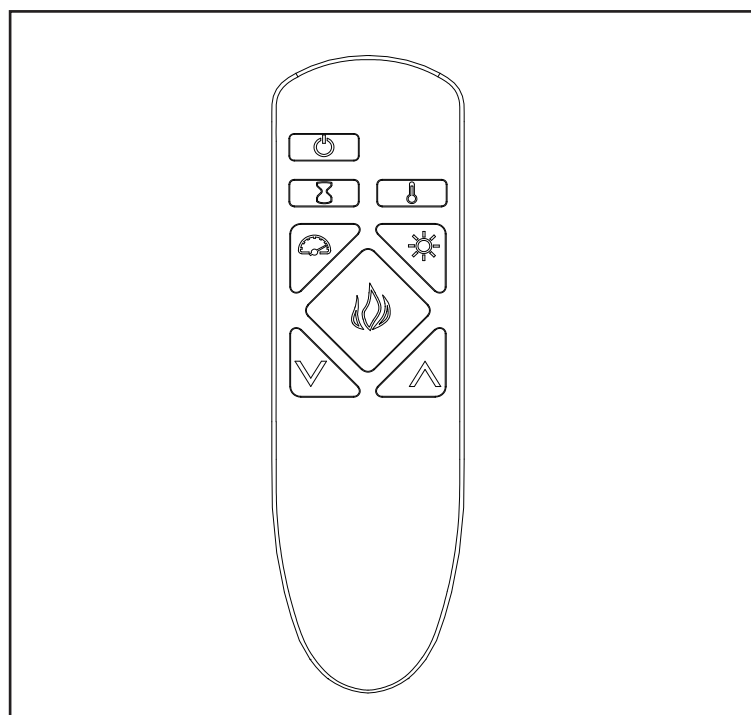
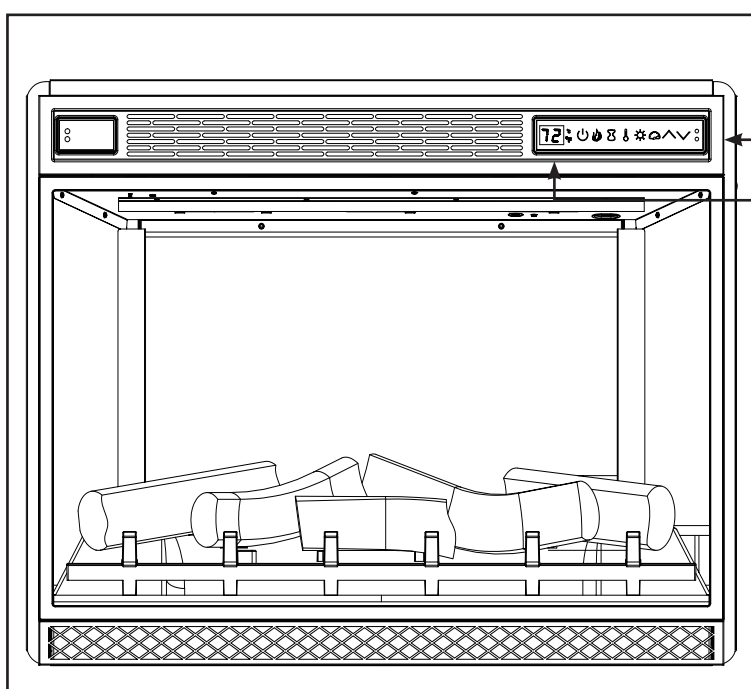
Identyfikator(-y) modelu: IIU42					
N_p_kcrp	Mxl_axclgc	U_prm	hcbImqri	N_p_kcrp	hcbImqri
Kma agcnjl				QnmqE` bmnpmu_bx_lg_agcn0_uw0axlgu npxwn_bis cjcirpwaxlwaf_is ksj_awhlwaf kgchqamuwaf mepxcu_axw nmkgcqaxc &l_jc w uw`p_ hcbI mnah#'	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1,85	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	N/A	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max}	1,85	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	el _{max}	1,75	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el _{min}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	el _{SB}	0,31	W	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Główny włącznik zasilania doprowadzający prąd do wszystkich funkcji urządzenia.

Włącznik należy przełączyć w pozycję „załączony” aby zapewnić działanie wszystkich funkcji, łącznie ze zdalnym sterowaniem.



Kominek może być obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania lub panelu sterowania.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

FUNKCJA	IKONA	OPIS
PŁOMIEŃ SPECTRAFIRE		Dostępnych jest 5 unikalnych efektów płomienia Spectrafire: 1: Spectrafire 2: Sapphire 3: Amethyst 4: Campfire 5: Midnight Fire AU: Cykl auto, który automatycznie wygasza i załącza kolejne efekty kolorystyczne płomienia po upływie określonego czasu.
OGRZEWANIE	 	Przyciskiem na pilocie można załączyć/wyłączyć ogrzewanie. Aby zmienić jednostkę temperatury (°F lub °C) wciśnij przycisk OGRZEWANIA na panelu sterowania na 3 sekundy. Przyciski ze strzałkami " ^ v " zwiększają/zmniejszają ustawienie temperatury. Zakres nastawy termostatu: 17°C - 27°C lub stałe załączenie. Termostat reguluje się ze skokiem 1°C.
PROGRAMATOR CZASOWY		Wciśnięcie przycisku programatora spowoduje cykliczne przełączanie 10 ustawień czasu (30 minut, 1 godzina, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 i 9) i opcji wyłączenia.
PRĘDKOŚĆ PŁOMIENIA SPECTRAFIRE		Dla każdego efektu płomienia Spectrafire dostępnych jest pięć prędkości. Prędkość 1 jest najwolniejsza, prędkość 5 jest najszybsza.
JASNOŚĆ PŁOMIENIA SPECTRAFIRE		Dla każdego efektu płomienia Spectrafire dostępnych jest pięć poziomów jasności.
SAFER SENSOR		Kominek wyposażony jest w czujnik bezpieczeństwa Safer Sensor; zaawansowane urządzenie zabezpieczające zapobiegające przypadkowemu przykryciu lub zablokowaniu nagrzewnicy powodując potencjalnie niebezpieczne warunki. SAFER SENSOR wykrywa, czy obiekt znajduje się zbyt blisko przedniej części kominka, co może utrudniać wylot powietrza. Jeśli tak, panel sterowania wyświetli "E5" a kominek zostanie wyłączony. Kiedy obiekt zostanie przeniesiony, po naciśnięciu przycisku zasilania, "E5" zniknie i urządzenie wróci z poprzednim ustawieniem przy włączonym ogrzewaniu.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	Podstawowa przyczyna	Działania naprawcze
Komunikat "E5"	Zablokowany wylot powietrza	Upewnij się, że przed otworem wylotowym kominka znajduje się wolna przestrzeń.
Termowentylator nie nawiewa ciepłego powietrza.	Cykl schładzania.	Normalna praca jest kontynuowana przez kilka minut, po czym urządzenie wyłączy się. Długość czasu pracy zależy od temperatur. W tym czasie nawiewane będzie zimne powietrze.
Brak zasilania, polana nie żarzą się.	Urządzenie odłączone od zasilania.	Upewnij się, że urządzenie podłączone jest do standardowego gniazdka 230 V. Kilkakrotnie naciśnij przycisk zasilania, upewnij się czy włączono zasilanie na „ON”.
Polana żarzą się, brak efektu płomienia	Efekt płomienia wyłączony	Wciśnij przycisk płomienia kilka razy.
Termowentylator nie nawiewa ciepłego powietrza.	Nastawa termostatu uniemożliwia załączenie termowentylatora.	Ustaw temperaturę aby upewnić się, czy termostat został ustawiony na wyższą wartość niż aktualna temperatura w pomieszczeniu.
Efekt płomienia działa, ale funkcja ogrzewania nie, a palenisko iskrzy po naciśnięciu przycisku ogrzewania.	Funkcja ogrzewania została zablokowana.	Przy załączonym zasilaniu naciśnij przycisk ZASILANIA na panelu sterowania na 10 sekund. Po odblokowaniu funkcji ogrzewania polana kilkakrotnie zapulsują.
Pilot nie działa.	Brak baterii	Zmień baterie w pilocie.
	Słaby sygnał	Powoli skieruj nadajnik pilota na odbiornik sygnału. Naciskaj przyciski pilota równomiernie i delikatnie. Powtarzane, szybkie naciskanie przycisków pilota może spowodować uszkodzenie nadajnika.
	Odległość	Używaj pilota w odległości mniejszej niż 6 metrów od przodu kominka; kieruj pilot w stronę panelu sterowania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

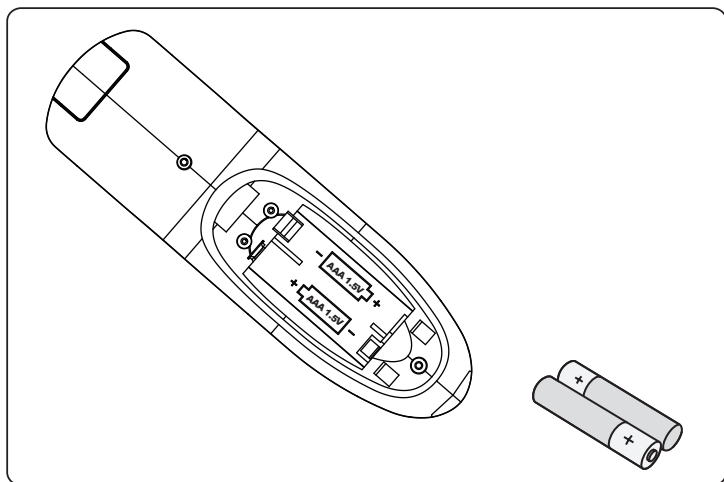
- Silniki zastosowane w zespołach termowentylatora i generatora płomieni zostały fabrycznie nasmarowane dla wydłużonej żywotności łożysk i nie wymagają późniejszego smarowania. Zalecane jest okresowe czyszczenie/ odkurzenie termowentylatora.
- Oczyścić wykończenie miękką ściereczką lekko zwilżoną produktem na bazie olejków cytrusowych i spolerować czystą miękką szmatką. NIE używaj środków czyszczących do mosiądzu, gdyż produkty te mogą uszkodzić metalowe wykończenie. Produkty na bazie cytrusów można dostać w supermarketach lub sklepach z artykułami metalowymi.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia termowentylatora lub kominka należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone, a wtyczka została odłączona z gniazdka

WYMIANA BATERII W PILOCIE

UWAGA: Nie montuj jednocześnie nowych i starych baterii.

Nie ładuj jednocześnie baterii alkalicznych, standardowych cynkowo-węglowych lub akumulatorów (nicad, nimh itp.).

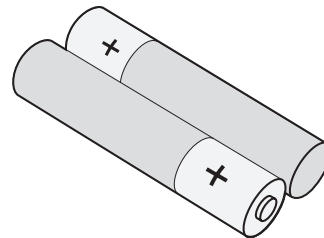
Ze względu na ewentualność pošknięcia upewnij się, że baterie znajdują się w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Uwaga:

Utylizacja baterii

Baterie należy przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem takich materiałów.



UWAGA:

- Należy nabyć baterie właściwego typu i pojemności odpowiedniej do zastosowania.
- Wszystkie baterie pilota należy wymieniać jednocześnie.
- Przed zamontowaniem baterii wyczyść bieguny baterii i styki w pilocie.
- Upewnij się, że bieguny baterii (+ / -) zostały prawidłowo zainstalowane.
- Wymontuj baterie jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Niezwłocznie zutylizuj zużyte baterie.